

FM/AM Clock Radio ICF-C112

Operating Instructions

Mode d’emploi

Manual de instrucciones

© 2003 Sony Corporation. Printed in China

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation. Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.

Sony Corporation © 2003 Printed in China

© 2003 Sony Corporation. Printed in China

http://www.sony.net/

English

WARNING

To prevent fire of shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

For the Customers in Canada

<p>CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.</p>

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Features

- 0.9 inch big green LED
- Single alarm with easy-to-see alarm indicator
- Full power back-up function to keep the clock and the alarm (radio and buzzer) during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied).
- Alarm volume control (Low/High)

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in “Specifications”.
- The name plate indicating operating voltage, etc. is located on the rear of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat built-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- Do not connect the antenna lead to an external antenna.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display:

North and South America: 12-hour system

Other countries: 24-hour system

Frequency range:

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 530 – 1 710 kHz

Speaker:

Approx. 6.6 cm (2 5⁄₈ inches) dia., 8 Ω

Power output:

120 mW (at 10 % harmonic distortion)

Power requirements:

North and South America: 120 V AC, 60 Hz

Other countries: 230 V AC, 50 Hz

For the power backup function: 9 V DC, one 6F22 battery

Battery life:

Approx. 14 hours, using Sony 006P(6F22) battery

Dimensions:

Approx. 135 × 100 × 130 mm (w/h/d)

(5 3⁄₈ × 4 × 5 1⁄₈ inches)

incl. projecting parts and controls

Mass:

Approx. 570 g (1 lb 4 oz) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

Afin d’éviter tout danger d’électrocution, ne pas ouvrir le coffret. Ne confier l’entretien de l’appareil qu’ à un technicien qualifié.

Ne pas installer pas l’appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour éviter des risques d’incendie ou d’électrocution, Ne pas poser de récipients remplis d’eau (p. ex. un vase) sur l’appareil.

Pour les utilsateurs au Canada

<p>ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU’AU FOND.</p>
--

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil Sony Dream Machine. Ce radioréveil vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d’écoute agréables. Avant la mise en service de ce radioréveil, veuillez lire attentivement ce mode d’emploi et le conserver pour toute référence.

Caractéristiques

- Grande LED verte de 0,9 po
- Alarme unique avec indicateur bien visible
- Fonction d'alimentation de secours complète permettant le fonctionnement continu de l’horloge et de l’alarme (radio et sonnerie) en cas de panne d’électricité, grâce à une pile 6F22 (non fournie).
- Réglage du volume de l’alarme (forte ou faible)

Précautions

- Faites fonctionner l’appareil sur les sources d’alimentation mentionnées dans les “Spécifications”.
- La plaque signalétique indiquant la tension et les autres paramètres de fonctionnement est placée à l’arrière de l’appareil.
- Pour débrancher le cordon d’alimentation (cordon secteur), tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- L’appareil n’est pas isolé de la source d’alimentation secteur tant qu’il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Ne laissez pas l’appareil à proximité d’une source de chaleur, par exemple un radiateur ou une bouche d’air chaud, ni dans un endroit situé en plein soleil, excessivement poussiéreux, ou soumis à des vibrations ou à des chocs.
- Ne pas poser l’appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation. La circulation d’air doit être suffisante pour éviter toute surchauffe interne.
- Si un solide ou un liquide tombe dans l’appareil, débranchez celui-ci et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en marche.
- Si le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution détergente neutre.
- Ne pas connecter le fil de l’antenne à l’antenne externe.

Pour toute question ou problème concernant cet appareil, consultez un revendeur Sony.

Spécifications

Affichage de l’heure:

Amérique du Nord et du Sud:

système de 12 heures

Autres pays: système de 24 heures

Plage de fréquences:

FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 530 - 1 710 kHz

Haut-parleur:

Env. 6,6 cm (2 5⁄₈ pouces) diam., 8 Ω

Puissance de sortie:

120 mW (à 10 % de distorsion harmonique)

Alimentation:

Amérique du Nord et du Sud: CA 120 V, 60 Hz

Autres pays: CA 230 V, 50 Hz

Pour l’alimentation de secours CC 9 V, une pile 6F22

Autonomie de la pile:

Env. 14 heures, avec une pile Sony 006P (6F22)

Dimensions:

Env. 135 × 100 × 130 mm (l/h/p)

(5 3⁄₈ × 4 × 5 1⁄₈ pouces)

Saillies et commandes comprises

Poids:

Env. 570 g (1 li 4 on) pile non comprise

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Español

INFORMACIÓN (Para México únicamente) RADIO RELOJ AM/FM

<p>POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.</p>
<p>RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.</p>

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Antes de comenzar

¡Gracias por haber elegido un Dream Machine Sony! Este Dream Machine le ofrecerá muchas horas de servicio fiable y placer de escucha. Antes de utilizar el Dream Machine, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas para futura referencia.

Características

- Indicador LED verde de 0,9 pulgadas
- Alarma única con indicador de alarma fácil de ver
- Función de respaldo completo de energía para que el reloj y la alarma (radio y zumbador) continúen funcionando si se produce una interrupción en el suministro de energía utilizando una pila 6F22 (no suministrada).
- Control del volumen de la alarma (Alto/Bajo)

Precauciones

- Alimente la unidad con las fuentes indicadas en “Especificaciones”.
- La placa de características que indica el voltaje de funcionamiento, etc. está ubicada en la parte posterior de la unidad.
- Para desconectar el cable de alimentación (de la red) tire del enchufe, no del propio cable.
- La unidad no se desconectará de la fuente de ca (red) mientras permanezca enchufada en una toma de la misma, incluso aunque desconecte su alimentación.
- No deje la unidad en un lugar cercano a una fuente térmica, como un radiador o un conducto de ventilación, ni donde pueda quedar sometida a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones, o golpes.
- Para evitar el recalentamiento interno, ventile adecuadamente la unidad. No la coloque sobre una superficie (alfombra, manta, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, etc.) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desconecte su cable de alimentación de ca y haga que sea comprobada por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave humedecido en una solución poco concentrada de detergente.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

Especificaciones

Visualización horaria:

América del Norte y América del Sur:

Sistema de 12 horas

Otros países: Sistema de 24 horas

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 530 - 1 710 kHz

Altavoz:

Approx. 6,6 cm de diá., 8 Ω

Salida de potencia:

120 mW (al 10 % de distorsión armónica)

Alimentación:

América del Norte y América del Sur:

120 V ca, 60 Hz

Otros países: 230 V ca, 50 Hz

Para la función de alimentación de respaldo:

9 V cc, una pila 6F22

Duración de la pila:

Aprox. 14 horas, utilizando una pila

Sony 006P(6F22)

Dimensiones:

Aprox. 135 × 100 × 130 mm (an/al/prf)

incluyendo partes y controles salientes

Masa:

Aprox. 570 g excluyendo la pila

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

English

Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption. Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not always be correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

Knowing When to Replace the Battery

To check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

Battery Warning

When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

Setting the Clock

- Plug in the unit. The display will flash “AM 12:00” or “0:00”.
- To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
- To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**. The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

- The clock system varies depending on the model you own.
 - 12-hour system: “AM 12:00” = midnight
 - 24-hour system: “0:00” = midnight
- Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the displayed number by one.
- The minute digits advance to “00” after “59”. The hour digits do not advance by pressing **TIME SET M**.
- To adjust the time exactly to the second, press **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

Operating the Radio

- Set the function selector to **RADIO ON** to turn on the radio and adjust **VOLUME**.
- Select **BAND** and tune in to a station using **TUNING**.

- To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.

Improving the Reception

FM: Extend the FM wire antenna fully to improve reception.

AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Setting the Alarm

This clock radio is equipped with 2 alarm modes – radio and buzzer.

Before setting

- To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust **VOLUME**.
- To set the buzzer alarm, set **ALARM VOL** to **LOW** or **HIGH**.

- To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
- To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
- Set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**.
 - The alarm indicator will light up.
 - The alarm will come on at the preset time, and the alarm indicator will stay lit. The alarm will be turned off automatically after about 119 minutes.

- To shut off the alarm, set the function selector to **OFF**.
 - To sound the alarm at the preset time the next day, set the function selector to **RADIO** or **BUZZER** again.
- To deactivate the alarm, set the function selector to **OFF**.
 - The alarm indicator will be turned off.
- To doze a few more minutes, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
 - The alarm will be turned off but will come on again after about 9 minutes (While the snooze function is operating, the alarm indicator stays lit. When the alarm comes on again, the alarm indicator will stay lit). You can repeat this process as many times as you like.
- To check the preset time, press **ALARM**.

Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically.

- While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
- Press **SLEEP**.
 - The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is reset to 59 minutes.
- When you set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

Français

Mise en place de la pile

La Dream Machine nécessite une pile 6F22 (non fournie) en plus du courant secteur pour indiquer l'heure. En cas de coupure du courant, l'horloge reste à l'heure grâce à la pile. Avant de régler l'heure, ouvrez le couvercle sous le radioréveil, installez la pile en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.

- Après une coupure de courant, l'heure affichée n'est pas toujours juste. Elle peut avancer ou reculer de 10 minutes par heure environ.

Quand remplacer la pile

Pour contrôler la capacité de la pile, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale, puis rebranchez-le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée est incorrecte, remplacez la pile par une neuve.

Avertissement au sujet de la pile

Si vous devez laisser débranché l'appareil pendant longtemps, enlevez la pile pour éviter qu'elle ne se décharge et qu'une fuite d'électrolyte endommage l'appareil.

Réglage de l'horloge

- Branchez le radioréveil.
 - “AM 12:00” ou “0:00” clignote sur l'afficheur.
- Pour régler l'heure, appuyez sur **TIME SET H** tout en tenant enfoncée **CLOCK**. Quand l'heure correcte s'affiche, relâchez **CLOCK**.
- Pour régler les minutes, appuyez sur **TIME SET M** tout en tenant enfoncée **CLOCK**. Quand le nombre de minutes correct s'affiche, relâchez **CLOCK**. L'horloge commence à fonctionner quand vous relâchez la pression sur **TIME SET M**.

- Le système d'affichage de l'heure varie en fonction du modèle.
 - Système de 12 heures: “AM 12:00” = minuit
 - Système de 24 heures: “0:00” = minuit

- Chaque fois que vous appuyez sur **TIME SET H** ou **TIME SET M**, le nombre affiché avance d'une unité.
- Les chiffres des minutes passent à “00” après “59”. Les chiffres des heures n'avancent pas quand vous appuyez sur **TIME SET M**.
- Pour régler l'heure à la seconde près, appuyez sur **TIME SET M** au signal d'un top horaire.

Ecoute de la radio

- Réglez le sélecteur de fonction sur **RADIO ON** pour allumer la radio et réglez **VOLUME**.
- Sélectionnez **BAND** et accordez une station avec **TUNING**.

- Pour éteindre la radio, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.

Amélioration de la réception

FM: Déployez complètement l'antenne fil FM pour améliorer la réception.

AM: Faites pivoter le radioréveil horizontalement. Une antenne à barre de ferrite est intégrée à l'appareil.

N'utilisez pas cet appareil sur un bureau en acier ou une surface métallique, car cela peut provoquer des interférences au niveau de la réception.

Réglage de l'alarme

Ce radio-réveil présente deux modes de réveil - radio et sonnerie.

Avant le réglage

- Pour régler l'alarme radio, accordez une station de radio et réglez le volume à l'aide de la commande **VOLUME**.
- Pour régler l'alarme sonnerie, réglez **ALARM VOL** sur **LOW** ou **HIGH**.

- Pour régler l'heure de l'alarme, appuyez sur **TIME SET H** tout en tenant enfoncée **ALARM**. Quand l'heure souhaitée apparaît sur l'afficheur, relâchez **ALARM**.
- Pour régler les minutes, appuyez sur **TIME SET M** tout en tenant enfoncée **ALARM**. Quand le nombre de minutes souhaité s'affiche, relâchez **ALARM**.
- Réglez le sélecteur de fonction sur **RADIO** ou **BUZZER**.
 - L'indicateur d'alarme s'allume.
 - L'alarme se déclenche à l'heure pré-réglée et l'indicateur d'alarme reste allumé. L'alarme se désactivera automatiquement environ 119 minutes plus tard.

- Pour éteindre l'alarme, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
 - Pour que l'alarme retentisse à l'heure pré-réglée le jour suivant, réglez à nouveau le sélecteur de fonction sur **RADIO** ou **BUZZER**.
- Pour désactiver l'alarme, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
 - L'indicateur d'alarme s'éteint.
- Pour sommeiller quelques minutes de plus, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.
 - L'alarme s'arrêtera mais elle se déclenchera une nouvelle fois 9 minutes plus tard environ (Lorsque l'alarme répétée fonctionne, l'indicateur d'alarme reste allumé. Lorsque l'alarme se déclenche à nouveau, l'indicateur d'alarme reste allumé). Vous pouvez répéter ce processus à volonté.
- Pour consulter l'heure pré-réglée, appuyez sur **ALARM**.

Réglage du temporisateur

Vous pouvez vous endormir en musique grâce au temporisateur intégré qui arrête automatiquement la radio.

- Pour écouter la radio, réglez le sélecteur de fonction sur **OFF**.
- Appuyez sur **SLEEP**.
 - La radio s'allume. Elle s'éteint au bout de 59 minutes.

- Pour arrêter la radio avant le temps pré-réglé, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche **SLEEP**, le temporisateur est réinitialisé à 59 minutes.
- Quand vous réglez le sélecteur de fonction sur **RADIO** ou **BUZZER**, la radio ou la sonnerie retentira, selon le réglage effectué, si l'heure de l'alarme pré-réglée est atteinte pendant que la minuterie sommeil fonctionne.

Español

Colocación de la pila

Para mantener la hora correcta, el Dream Machine necesita una pila 6F22 (no suministrada), además de la corriente. La pila mantendrá el reloj en funcionamiento en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Antes de ajustar la hora del Dream Machine, abra la tapa en la base de la unidad, inserte la pila con la polaridad correcta y después cierre la tapa.

- Después de un corte del suministro eléctrico, es posible que la visualización de la hora no sea siempre correcta (puede haberse adelantado o atrasado unos 10 minutos por hora).

Cuándo reemplazar la pila

Para comprobar el estado de la pila, desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo después de unos minutos. Si se indica una hora incorrecta, reemplace la pila por otra nueva.

Advertencia sobre la pila

Cuando vaya a dejar desenchufada la unidad durante mucho tiempo, extraiga la pila para evitar su descarga innecesaria y el daño que podría ocasionar el derrame del electrolito de la misma.

Ajuste del reloj

- Enchufe la unidad.
 - En el visualizador parpadeará “AM 12:00” o “0:00”.
- Para ajustar la hora, pulse **TIME SET H** mientras mantiene presionado **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezca la hora correcta, suelte **CLOCK**.
- Para ajustar los minutos, pulse **TIME SET M** mientras mantiene presionado **CLOCK**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos correctos, suelte **CLOCK**. El reloj comenzará a funcionar cuando suelte **TIME SET M**.

- El sistema del reloj varía según el modelo.
 - Sistema de 12 horas: “AM 12:00” = medianoche
 - Sistema de 24 horas: “0:00” = medianoche
- Cada vez que presione **TIME SET H** o **TIME SET M** los dígitos avanzarán una unidad.
- Los dígitos de los minutos pasarán a “00” después del “59”. Los dígitos de la hora no avanzarán si presiona **TIME SET M**.
- Para ajustar la hora al segundo, presione **TIME SET M** al oír una señal horaria.

Funcionamiento de la radio

- Ponga el selector de función en **RADIO ON** para conectar la alimentación de la radio y ajuste **VOLUME**.
- Seleccione **BAND** y sintonice la emisora con **TUNING**.

- Para desconectar la alimentación de la radio, ponga el selector de función en **OFF**.

Mejora de la recepción

FM: Extienda completamente la antena monofilar para mejorar la recepción.
AM: Gire horizontalmente la unidad para una recepción óptima. En la unidad está incorporada una antena de barra de ferrita.

No utilice la unidad sobre un escritorio de acero ni sobre una superficie de metal, puesto que podrían producirse interferencias en la recepción.

Ajuste del despertador

Este radio despertador está equipado con 2 modos de alarma: radio y zumbador.

Antes del ajuste

- Para ajustar la alarma de la radio, primero sintonice una emisora de radio y ajuste **VOLUME**.
- Para ajustar la alarma del zumbador, ajuste **ALARM VOL** en **LOW** o **HIGH**.

- Para ajustar la hora del despertador, pulse **TIME SET H** mientras mantiene presionado **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezca la hora deseada, suelte **ALARM**.
- Para ajustar los minutos del despertador, pulse **TIME SET M** mientras mantiene presionado **ALARM**. Cuando en el visualizador aparezcan los minutos deseados, suelte **ALARM**.
- Ponga el selector de función en **RADIO** o **BUZZER**.
 - El indicador de alarma se encenderá.
 - La alarma sonará a la hora programada, y el indicador de alarma permanecerá encendido. La alarma se silenciará automáticamente después de aproximadamente 119 minutos.

- Para parar la alarma, ponga el selector de función en **OFF**.
 - Para que el despertador vuelva a sonar a la hora programada del día siguiente, ponga otra vez el selector de función en **RADIO** o **BUZZER**.

- Para desactivarla, ajuste el selector de función en **OFF**.
 - El indicador de alarma se apagará.
- Para dormirar unos minutos más, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
 - La alarma se silenciará, pero volverá a sonar de nuevo después de unos 9 minutos (Mientras la función de repetición de la alarma esté activada, el indicador de alarma permanecerá encendido. Cuando vuelva a sonar la alarma, el indicador de alarma permanecerá encendido). Usted podrá repetir este proceso las veces que desee.
- Para comprobar la hora programada, presione **ALARM**.

Ajuste del temporizador de apagado

Con el temporizador de desconexión incorporado, que desconecta automáticamente la alimentación de la radio, usted podrá dormirse escuchando la radio.

- Mientras esté escuchando la radio, ponga el selector de función en **OFF**.
- Presione **SLEEP**.
 - La alimentación de la radio se conectará. Ésta se desconectará después de 59 minutos.

- Para desconectar la alimentación de la radio antes de la hora programada, presione **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Cada vez que presione **SLEEP**, el temporizador de desconexión se restaurará a 59 minutos.
- Si el selector de función está ajustado en **RADIO** o **BUZZER** y llega la hora programada mientras está funcionando el temporizador de desconexión, la radio o el zumbador sonará según lo que haya ajustado.